

S-215

First Session, Thirty-ninth Parliament,
55 Elizabeth II, 2006

SENATE OF CANADA

BILL S-215

An Act to amend the Income Tax Act in order to provide tax
relief

FIRST READING, MAY 17, 2006

THE HONOURABLE SENATOR AUSTIN, P.C.

S-215

Première session, trente-neuvième législature,
55 Elizabeth II, 2006

SÉNAT DU CANADA

PROJET DE LOI S-215

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu afin d'accorder
des allègements fiscaux

PREMIÈRE LECTURE LE 17 MAI 2006

L'HONORABLE SÉNATEUR AUSTIN, C.P.

SUMMARY

This enactment

(a) reduces the lowest federal income tax rate from 16% to 15%, effective January 1, 2005; and

(b) increases the basic personal amount — the amount of income that Canadians can earn without paying federal income tax — by \$500 effective January 1, 2005, and makes consequential amendments to other personal amounts.

SOMMAIRE

Le texte a pour objet :

a) de faire passer de 16 % à 15 % le taux le plus faible d'impôt fédéral sur le revenu, à compter du 1er janvier 2005;

b) de hausser de 500 \$ le montant personnel de base, c'est-à-dire le montant que les Canadiens peuvent gagner sans payer d'impôt fédéral sur le revenu, à compter du 1er janvier 2005 et de modifier en conséquence d'autres montants personnels.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

BILL S-215

PROJET DE LOI S-215

An Act to amend the Income Tax Act in
order to provide tax relief

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu
afin d'accorder des allègements fiscaux

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le
consentement du Sénat et de la Chambre des
communes du Canada, édicte :

R.S., c. 1
(5th Supp.)

INCOME TAX ACT

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

L.R., ch. 1
(5e suppl.)

1. (1) Subsection 117(2) of the *Income Tax Act* is replaced by the following:

1. (1) Le paragraphe 117(2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* est remplacé par ce qui suit :

Rates for years
after 2004

(2) The tax payable under this Part by an individual on the individual's taxable income or taxable income earned in Canada, as the case may be, (in this subdivision referred to as the "amount taxable") for a taxation year is

(2) L'impôt payable par un particulier en vertu de la présente partie sur, selon le cas, son revenu imposable ou son revenu imposable gagné au Canada (appelé « montant imposable » à la présente sous-section) pour une année d'imposition correspond à ce qui suit :

Taux
d'imposition
pour les années
postérieures à
2004

(a) 15% of the amount taxable, if the amount taxable does not exceed \$35,595;

a) si le montant imposable n'excède pas 35 595 \$, 15 % de ce montant;

(b) \$5,339 plus 22% of the amount by which the amount taxable exceeds \$35,595, if the amount taxable exceeds \$35,595 and does not exceed \$71,190;

b) si le montant imposable excède 35 595 \$ sans excéder 71 190 \$, 5 339 \$ plus 22 % de la partie du montant imposable qui excède 35 595 \$;

(c) \$13,170 plus 26% of the amount by which the amount taxable exceeds \$71,190, if the amount taxable exceeds \$71,190 and does not exceed \$115,739; and

c) si le montant imposable excède 71 190 \$ sans excéder 115 739 \$, 13 170 \$ plus 26 % de la partie du montant imposable qui excède 71 190 \$;

(d) \$24,753 plus 29% of the amount by which the amount taxable exceeds \$115,739, if the amount taxable exceeds \$115,739.

d) si le montant imposable excède 115 739 \$, 24 753 \$ plus 29 % de la partie du montant imposable qui excède 115 739 \$.

(2) Subsection (1) applies to the 2005 and subsequent taxation years.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 2005 et suivantes.

2. (1) The portion of subsection 118(3.1) of the Act before paragraph (c) is replaced by the following:

Additions to
personal credits
— basic per-
sonal amount

(3.1) The amount of \$7,131 referred to in paragraphs (a) to (c) of the description of B in subsection (1) (in this subsection referred to as the “particular amount”) that is to be used for the purpose of determining the amount of that description is

(a) for the 2005 taxation year, to be replaced by the amount that is the total of \$500 and the amount that would be determined for that description for that taxation year in respect of the particular amount if this section were read without reference to this subsection and section 117.1 were read without reference to subsection 117.1(3);

(a.1) for the 2006 taxation year, to be replaced by the amount that is the total of \$200 and the amount that would be determined for that description for that taxation year in respect of the particular amount by applying section 117.1 (without reference to subsection 117.1(3)) to the amount determined under paragraph (a);

(b) for the 2007 taxation year, to be replaced by the amount that is the total of \$100 and the amount that would be determined for that description for that year in respect of the particular amount by applying subsection 117.1(1) to the amount determined under paragraph (a.1);

(2) The portion of subsection 118(3.2) of the Act before paragraph (c) is replaced by the following:

Additions to
personal credits
— spouse or
common-law
partner or
wholly depend-
ent person

(3.2) The amount of \$6,055 referred to in subparagraphs (a)(ii) and (b)(iv) of the description of B in subsection (1) (in this subsection referred to as the “particular amount”) that is to be used for the purpose of determining the amount of that description is

(a) for the 2005 taxation year, to be replaced by the amount that is the total of \$425 and the amount that would be determined for that description for that taxation year in respect of the particular amount if this section were read without reference to this subsection and section 117.1 were read without reference to subsection 117.1(3);

2. (1) Le passage du paragraphe 118(3.1) de la même loi précédant l’alinéa c) est remplacé par ce qui suit :

(3.1) La somme de 7 131 \$ figurant aux alinéas (1)a) à c) (appelée « somme donnée » au présent paragraphe) qui entre dans le calcul du total des montants visés aux alinéas (1)a) à e) est remplacée, pour les années d’imposition ci-après, par les sommes suivantes :

a) 2005, le total de 500 \$ et de la somme qui entrerait dans ce calcul pour cette année au titre de la somme donnée si le présent article s’appliquait compte non tenu du présent paragraphe et si l’article 117.1 s’appliquait compte non tenu de son paragraphe (3);

a.1) 2006, le total de 200 \$ et de la somme qui entrerait dans ce calcul pour cette année au titre de la somme donnée une fois rajustée, conformément à l’article 117.1 (compte non tenu de son paragraphe (3)), la somme déterminée selon l’alinéa a);

b) 2007, le montant qui correspond au total de 100 \$ et de la somme qui entrerait dans ce calcul pour cette année au titre de la somme donnée une fois rajusté, conformément au paragraphe 117.1(1), le montant déterminé selon l’alinéa a.1);

(2) Le passage du paragraphe 118(3.2) de la même loi précédant l’alinéa c) est remplacé par ce qui suit :

(3.2) La somme de 6 055 \$ figurant aux alinéas (1)a) et b) (appelée « somme donnée » au présent paragraphe) qui entre dans le calcul du total des montants visés aux alinéas (1)a) à e) est remplacée, pour les années d’imposition ci-après, par les sommes suivantes :

a) 2005, le total de 425 \$ et de la somme qui entrerait dans ce calcul pour cette année au titre de la somme donnée si le présent article s’appliquait compte non tenu du présent paragraphe et si l’article 117.1 s’appliquait compte non tenu de son paragraphe (3);

Majoration des
crédits
personnels —
montant
personnel de
base

Majoration des
crédits
personnels —
époux ou
conjoint de fait
ou personne
entièrement à
charge

(a.1) for the 2006 taxation year, to be replaced by the amount that is the total of \$170 and the amount that would be determined for that description for that taxation year in respect of the particular amount by applying section 117.1 (without reference to subsection 117.1(3)) to the amount determined under paragraph (a);

(b) for the 2007 taxation year, to be replaced by the amount that is the total of \$85 and the amount that would be determined for that description for that year in respect of the particular amount by applying subsection 117.1(1) to the amount determined under paragraph (a.1);

(3) The portion of subsection 118(3.3) of the Act before paragraph (c) is replaced by the following:

(3.3) The amount of \$606 referred to in subparagraphs (a)(ii) and (b)(iv) of the description of B in subsection (1) (in this subsection referred to as the “particular amount”) that is to be used for the purpose of determining the amount of that description is

(a) for the 2005 taxation year, to be replaced by the amount that is the total of \$42.50 and the amount that would be determined for that description for that taxation year in respect of the particular amount if this section were read without reference to this subsection and section 117.1 were read without reference to subsection 117.1(3);

(a.1) for the 2006 taxation year, to be replaced by the amount that is the total of \$17 and the amount that would be determined for that description for that taxation year in respect of the particular amount by applying section 117.1 (without reference to subsection 117.1(3)) to the amount determined under paragraph (a);

(b) for the 2007 taxation year, to be replaced by the amount that is the total of \$8.50 and the amount that would be determined for that description for that year in respect of the particular amount by applying subsection 117.1(1) to the amount determined under paragraph (a.1);

(4) Section 118 of the Act is amended by adding the following after subsection (8):

a.1) 2006, le total de 170 \$ et de la somme qui entrerait dans ce calcul pour cette année au titre de la somme donnée une fois rajustée, conformément à l'article 117.1 (compte non tenu de son paragraphe (3)), la somme déterminée selon l'alinéa a);

b) 2007, le montant qui correspond au total de 85 \$ et de la somme qui entrerait dans ce calcul pour cette année au titre de la somme donnée une fois rajustée, conformément au paragraphe 117.1(1), le montant déterminé selon l'alinéa a.1);

(3) Le passage du paragraphe 118(3.3) de la même loi précédant l'alinéa c) est remplacé par ce qui suit :

(3.3) La somme de 606 \$ figurant aux alinéas (1)a) et b) (appelée « somme donnée » au présent paragraphe) qui entre dans le calcul du total des montants visés aux alinéas (1)a) à e) est remplacée, pour les années d'imposition ci-après, par les sommes suivantes :

a) 2005, le total de 42,50 \$ et de la somme qui entrerait dans ce calcul pour cette année au titre de la somme donnée si le présent article s'appliquait compte non tenu du présent paragraphe et si l'article 117.1 s'appliquait compte non tenu de son paragraphe (3);

a.1) 2006, le total de 17 \$ et de la somme qui entrerait dans ce calcul pour cette année au titre de la somme donnée une fois rajustée, conformément à l'article 117.1 (compte non tenu de son paragraphe (3)), la somme déterminée selon l'alinéa a);

b) 2007, le montant qui correspond au total de 8,50 \$ et de la somme qui entrerait dans ce calcul pour cette année au titre de la somme donnée une fois rajustée, conformément au paragraphe 117.1(1), le montant déterminé selon l'alinéa a.1);

(4) L'article 118 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (8), de ce qui suit :

Additions to
personal credits
— net income
threshold

Majoration des
crédits
personnels —
seuil de revenu
net

Rounding

(9) If an amount determined under any of paragraphs (3.1)(a) and (a.1), (3.2)(a) and (a.1) and (3.3)(a) and (a.1) is not a multiple of one dollar, it shall be rounded to the nearest multiple of one dollar or, where it is equidistant from two such consecutive multiples, to the greater multiple.

(5) Subsections (1) to (4) apply to the 2005 and subsequent taxation years.

(9) Les sommes déterminées selon les alinéas (3.1)a) et a.1), (3.2)a) et a.1) et (3.3)a) et a.1) sont arrêtees à l'unité, celles qui ont au moins cinq en première décimale étant arrondies à l'unité supérieure.

(5) Les paragraphes (1) à (4) s'appliquent aux années d'imposition 2005 et suivantes.

Arrondissement

5

EXPLANATORY NOTES

*Income Tax Act**Clause 1:* (1) Existing text of subsection 117(2):

(2) The tax payable under this Part by an individual on the individual's taxable income or taxable income earned in Canada, as the case may be, (in this subdivision referred to as the "amount taxable") for a taxation year is

(a) 16% of the amount taxable, if the amount taxable does not exceed \$30,754;

(b) \$4,921 plus 22% of the amount by which the amount taxable exceeds \$30,754, if the amount taxable exceeds \$30,754 and does not exceed \$61,509;

(b.1) \$11,687 plus 26% of the amount by which the amount taxable exceeds \$61,509, if the amount taxable exceeds \$61,509 and does not exceed \$100,000; and

(c) \$21,695 plus 29% of the amount by which the amount taxable exceeds \$100,000, if the amount taxable exceeds \$100,000.

Clause 2: (1) Relevant portion of subsection 118(3.1):

(3.1) The amount of \$7,131 referred to in paragraphs (a) to (c) of the description of B in subsection (1) (in this subsection referred to as the "particular amount") that is to be used for the purpose of determining the amount of that description is

(a) for the 2006 taxation year, to be replaced by the amount that is the total of \$100 and the amount that would be determined for that description for that year in respect of the particular amount if this section were read without reference to this subsection;

(b) for the 2007 taxation year, to be replaced by the amount that is the total of \$100 and the amount that would be determined for that description for that year in respect of the particular amount by applying subsection 117.1(1) to the amount determined under paragraph (a);

(2) Relevant portion of subsection 118(3.2):

(3.2) The amount of \$6,055 referred to in subparagraphs (a)(ii) and (b)(iv) of the description of B in subsection (1) (in this subsection referred to as the "particular amount") that is to be used for the purpose of determining the amount of that description is

(a) for the 2006 taxation year, to be replaced by the amount that is the total of \$85 and the amount that would be determined for that description for that year in respect of the particular amount if this section were read without reference to this subsection;

(b) for the 2007 taxation year, to be replaced by the amount that is the total of \$85 and the amount that would be determined for that description for that year in respect of the particular amount by applying subsection 117.1(1) to the amount determined under paragraph (a);

NOTES EXPLICATIVES

*Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu**Article 1 :* Texte du paragraphe 117(2) :

(2) L'impôt payable par un particulier en vertu de la présente partie sur, selon le cas, son revenu imposable ou son revenu imposable gagné au Canada (appelé « montant imposable » à la présente sous-section) pour une année d'imposition correspond à ce qui suit:

a) si le montant imposable n'excède pas 30 754 \$, 16 % de ce montant;

b) si le montant imposable excède 30 754 \$ sans excéder 61 509 \$, 4 921 \$ plus 22 % de la partie du montant imposable qui excède 30 754 \$;

b.1) si le montant imposable excède 61 509 \$ sans excéder 100 000 \$, 11 687 \$ plus 26 % de la partie du montant imposable qui excède 61 509 \$;

c) si le montant imposable excède 100 000 \$, 21 695 \$ plus 29 % de la partie du montant imposable qui excède 100 000 \$.

Article 2 : (1) Texte du passage visé du paragraphe 118(3.1) :

(3.1) La somme de 7 131 \$ figurant aux alinéas (1)a) à c) (appelée « somme donnée » au présent paragraphe) qui entre dans le calcul du total des montants visés aux alinéas (1)a) à e) est remplacée, pour les années d'imposition ci-après, par les montants suivants :

a) 2006, le montant qui correspond au total de 100 \$ et de la somme qui entrerait dans ce calcul pour cette année au titre de la somme donnée si le présent article s'appliquait compte non tenu du présent paragraphe;

b) 2007, le montant qui correspond au total de 100 \$ et de la somme qui entrerait dans ce calcul pour cette année au titre de la somme donnée une fois rajusté, conformément au paragraphe 117.1(1), le montant déterminé selon l'alinéa a);

(2) Texte du passage visé du paragraphe 118(3.2) :

(3.2) La somme de 6 055 \$ figurant aux alinéas (1)a) et b) (appelée « somme donnée » au présent paragraphe) qui entre dans le calcul du total des montants visés aux alinéas (1)a) à e) est remplacée, pour les années d'imposition ci-après, par les montants suivants :

a) 2006, le montant qui correspond au total de 85 \$ et de la somme qui entrerait dans ce calcul pour cette année au titre de la somme donnée si le présent article s'appliquait compte non tenu du présent paragraphe;

b) 2007, le montant qui correspond au total de 85 \$ et de la somme qui entrerait dans ce calcul pour cette année au titre de la somme donnée une fois rajusté, conformément au paragraphe 117.1(1), le montant déterminé selon l'alinéa a);

(3) Relevant portion of subsection 118(3.3):

(3.3) The amount of \$606 referred to in subparagraphs (a)(ii) and (b)(iv) of the description of B in subsection (1) (in this subsection referred to as the “particular amount”) that is to be used for the purpose of determining the amount of that description is

(a) for the 2006 taxation year, to be replaced by the amount that is the total of \$8.50 and the amount that would be determined for that description for that year in respect of the particular amount if this section were read without reference to this subsection;

(b) for the 2007 taxation year, to be replaced by the amount that is the total of \$8.50 and the amount that would be determined for that description for that year in respect of the particular amount by applying subsection 117.1(1) to the amount determined under paragraph (a);

(4) New.

(3) Texte du passage visé du paragraphe 118(3.3) :

(3.3) La somme de 606 \$ figurant aux alinéas (1)a) et b) (appelée « somme donnée » au présent paragraphe) qui entre dans le calcul du total des montants visés aux alinéas (1)a) à e) est remplacée, pour les années d'imposition ci-après, par les montants suivants :

a) 2006, le montant qui correspond au total de 8,50 \$ et de la somme qui entrerait dans ce calcul pour cette année au titre de la somme donnée si le présent article s'appliquait compte non tenu du présent paragraphe;

b) 2007, le montant qui correspond au total de 8,50 \$ et de la somme qui entrerait dans ce calcul pour cette année au titre de la somme donnée une fois rajusté, conformément au paragraphe 117.1(1), le montant déterminé selon l'alinéa a);

(4) Nouveau.